

## Guía docente

### Identificación de la asignatura

<b>Asignatura / Grupo</b>	20840 - La Enseñanza del Español como Lengua Extranjera / 1
<b>Titulación</b>	Grado en Lengua y Literatura Españolas - Tercer curso
<b>Créditos</b>	6
<b>Período de impartición</b>	Segundo semestre
<b>Idioma de impartición</b>	Castellano

### Profesores

#### Horario de atención a los alumnos

Profesor/a	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho / Edificio
Pedro Guijarro Fuentes <a href="mailto:p.guijarro@uib.es">p.guijarro@uib.es</a>	15:00	16:00	Martes	04/02/2019	31/05/2019	CD10
	15:00	16:00	Lunes	04/02/2019	31/05/2019	CD10
Emanuela Todisco - <a href="mailto:e.todisco@uib.es">e.todisco@uib.es</a>	12:30	14:00	Miércoles	06/02/2019	26/06/2019	edificio Antoni Maria Alcover i Sureda, planta -1, despacho 4

### Contextualización

El español es la segunda lengua más hablada y aprendida en el mundo, después del inglés. Este hecho ha provocado que sean muchas las instituciones centradas tanto en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) como en la formación de profesores. La UIB no ha querido quedarse atrás y ha considerado imprescindible formar a su alumnado en la didáctica del español como segunda lengua ofertando esta asignatura con el objetivo de que el alumnado desarrolle las destrezas necesarias implicadas en la docencia ELE. Dado el perfil del alumnado potencial de este curso, de manera muy general, se espera que los contenidos de la asignatura permitan: (a) Acceder a las bases de la disciplina. (b) Iniciar una reflexión sobre la relación de la lingüística teórica y su aplicación al ámbito de la enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas, con particular referencia al español como segunda lengua. Más concretamente, los logros que se alcanzarán después de haber cursado con aprovechamiento esta asignatura pueden cifrarse en las siguientes capacidades, que se organizan en función de su carácter teórico, práctico o actitudinal: (a) Identificar las nociones básicas y fundamentales de la lingüística aplicada y teórica directamente relevantes para la enseñanza del español L2. (b) Manejar los diversos conceptos y teorías recientes de la lingüística aplicada que permitan entender determinados fenómenos y propiedades típicos del aprendizaje del español como L2. (c) Relacionar conceptos teóricos y prácticos con sus aplicaciones a la docencia del español como L2. (d) Comprender y valorar la utilidad de una base teórica sólida para enfrentarse con eficacia a los retos cotidianos de la enseñanza del español como L2.

### Requisitos

## Guía docente

Un requisito esencial e imprescindible de esta asignatura es el correcto dominio de la forma y expresión de la lengua española, tanto en las destrezas de la expresión oral como en las de la escrita; al igual que la utilización correcta de la ortografía y los signos de puntuación. Esencialmente y para el buen desarrollo del curso, el alumno tiene que tener en cuenta que la investigación y docencia se guían por dos cuestiones principales: (A) descripción lingüística: ¿Qué es el lenguaje y cómo se manifiesta en las gramáticas particulares/individuales de los hablantes? (B) explicación lingüística: ¿De qué manera el lenguaje puede ser adquirido, representado en la mente/cerebro de los hablantes individuales de una(s) lengua(s) dada(s)?

Esta asignatura se desarrollará en la modalidad presencial y no-presencial (o Itinerario B teniendo en cuenta las siguientes premisas. En caso que algún estudiante esté interesado en llevar a cabo la asignatura de forma no presencial, previa aprobación del tutor y del consejo de canal se creará tal itinerario B siempre y cuando se reúnan las siguientes condiciones según contempla el Acuerdo Normativo 10959, art. 7.1: (a) estar trabajando; (b) tener una discapacidad física igual o superior al 33%; (c) tener 45 años o más; (d) tener a su cargo personas dependientes; (e) otras situaciones extraordinarias debidamente justificadas. Los cuatro primeros casos los resolverá el tutor con la documentación presentada pertinente; el último, el Decano ("órgano competente" según la normativa), dada la variedad de situaciones). La asistencia a todas las sesiones se considera sumamente importante (ver cronograma oficial). Es imprescindible para el buen funcionamiento de la asignatura leer diariamente el correo de la plataforma de la UIB, porque el desarrollo de la asignatura se hará en parte a través de él. Y éste será también el principal canal de interacción entre profesores y estudiantes, e intercambio de información. Las notificaciones se harán a través del Aula Digital, por tanto es responsabilidad del alumno utilizar esta herramienta.

### Esenciales

Para cursar la asignatura es necesario que el alumno posea una competencia comunicativa en español correspondiente al nivel C2, según el MCER.

## Competencias

### Específicas

- \* Capacidad para transmitir conocimientos, comunicar conclusiones, de manera clara, tanto oralmente como por escrito .
- \* Capacidad de apreciación, aceptación e integración de la diversidad lingüística y cultural que caracteriza el ámbito hispánico .
- \* Conocimiento de la lengua española en todos sus niveles .

### Genéricas

- \* Ser capaz de trabajar en equipo y aprender del trabajo de los otros .
- \* Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la práctica .
- \* Capacidad de transmitir conocimientos .

## Guía docente

### Básicas

- \* Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el grado en la siguiente dirección: [http://estudis.uib.cat/es/grau/comp\\_basiques/](http://estudis.uib.cat/es/grau/comp_basiques/)

### Contenidos

La asignatura se dividirá en distintos bloques y estará orientada a obtener un conjunto de resultados de aprendizaje que estarán organizados en torno a una serie de preguntas y reflexiones sobre distintos aspectos de la adquisición del lenguaje por adultos (y niños). El estudio de dicho resultado (y preguntas) será a través de la lingüística, en su vertiente tanto teórica como aplicada. Para tales fines, se ha seleccionado un listado de referencias bibliográficas, algunas de ellas de carácter obligatorio, y otras recomendables. Algunos de estos artículos/textos se incluyen en el plan de trabajo del curso que se entregará al principio del curso. La correspondencia entre los distintos temas a tratar en la asignatura y los resultados de aprendizaje por parte del estudiante se recoge de la siguiente forma.

#### Contenidos temáticos

##### 1. Las competencias lingüísticas

Conocer el concepto de competencia comunicativa y los componentes de la misma.

Caracterizar las competencias lingüísticas básicas en relación con el resto de componentes de la competencia comunicativa.

Diferenciar entre competencias generales del individuo y competencia comunicativa.

Familiarizarse con distintas conceptualizaciones y caracterizaciones de la competencia comunicativa.

Valorar la aportación del concepto de competencia comunicativa a la comprensión de los procesos de enseñanza y aprendizaje de una L2, en nuestro caso el español.

##### 2. Aspectos cognitivos y psicolingüísticos

Exponer los objetivos generales de la psicolingüística en relación con los de la lingüística.

Caracterizar algunas de las principales técnicas de investigación en psicolingüística.

Reconocer algunas de las metodologías propias de la psicolingüística.

Exponer los principales retos para las teorías de psicolingüística centradas en el procesamiento del lenguaje.

Comentar de forma crítica, analítica y razonada las bases psicolingüísticas del lenguaje.

Tomar conciencia de las similitudes y diferencias en los mecanismos de apropiación de la L1 y la L2.

Familiarizarse con los mecanismos y variables de base cognitiva que intervienen en el aprendizaje de una L2, con especial referencia al español.

Aproximarse a algunos modelos de adquisición de L2 de orientación tanto formal como cognitivista.

##### 3. Factores sociales y culturales

Explicar la influencia que la sociedad tiene en la lengua y viceversa.

## Guía docente

Conocer conceptos básicos desarrollados en la sociolingüística para el análisis de la lengua.

Caracterizar las principales técnicas de investigación en sociolingüística.

Caracterizar los parámetros sociales que determinan el uso lingüístico.

Familiarizarse con los mecanismos y variables de base social que intervienen en el aprendizaje de una L2, con especial referencia al español.

## Metodología docente

Esta asignatura ofrece una visión introductoria de la lingüística enfocada hacia la enseñanza y aprendizaje de español como L2. Se presentarán los diferentes aspectos y facetas del lenguaje como capacidad humana y como estructura desde el marco generativista, con conexiones hacia otras vertientes. La metodología será la siguiente. *Asignación de lecturas:* La clase se divide en dos secciones: una teórica y otra práctica enfocada a la enseñanza de una L2 en acción. En las teóricas, vamos a leer un libro introductorio. El objetivo de la primera parte del curso es examinar el fenómeno de la adquisición del lenguaje infantil y adulto. En la segunda parte del curso se utilizarán artículos sobre la adquisición del español. El objetivo de esta parte es que el estudiante pueda apreciar las preguntas que formulan los lingüistas y sus respuestas. Las lecturas se asignarán en el plan diario de trabajo. Se espera que el estudiante pueda responder a un conjunto general de preguntas que están destinadas a facilitar su lectura. Se recomienda que los estudiantes escriban la respuesta a estas preguntas y las traigan a clase. *Posibles preguntas sobre las lecturas:* ¿Cuál crees que es el punto principal del artículo? ¿Cuál es/son el idioma(s) objeto de la investigación? ¿Cuáles son las propiedades específicas que se investigan? ¿Cuál es la teoría que se asume? *Macro y micro preguntas:* ¿Qué está tratando de transmitir el autor a los lectores? ¿Cuál es la metodología empleada? ¿Es el autor capaz de apoyar de manera convincente lo que se propone lograr? ¿Qué preguntas ahora sigue de lo que el autor ha presentado? ¿Cuáles son las implicaciones más amplias que se refiere a la generalización, verificabilidad y similares que se sigue de la línea de la autora de la argumentación? ¿Hay alguna crítica que se puede ver en cualquier parte? Puede sugerirse la siguiente metodología de estudio: **Lea activamente; Elabore su propio resumen; Elabore su propio glosario; Amplíe su aprendizaje; Anote sus dudas.** En las sesiones de orientación práctica, el estudiante tendrá que elaborar una serie de guías didácticas haciendo hincapié en la competencia comunicativa y niveles del MCER. Se trabajarán las destrezas tanto orales como escritas, teniendo en cuenta la competencia lingüística, y el componente cultural y la evaluación.

## Volumen

Asistencia a sesiones y participación: no se le permite estar ausente sin justificación. La no asistencia justificada a más de una clase se reflejará en la calificación final. Periódicamente, viajaré a dar conferencias y tendré otras responsabilidades académicas que serán notificadas de antemano, por lo que no siempre habrá clase, aunque sí trabajo a realizar durante mi ausencia. También es especialmente importante llegar puntualmente a las sesiones con el fin de no interrumpir la sesión, especialmente en los días que tengamos algún profesor invitado.

Además de las clases, habrá otras actividades formativas y complementarias a la docencia. Tenemos la suerte de poder contar con varios profesores invitados que son principales investigadores en el campo. En ocasiones, van a estar aquí en persona y muy rara vez se presentarán a través de videoconferencia. Durante esas sesiones, en particular, asegurarnos que hacéis un excelente trabajo con las lecturas y venís preparados para hacer preguntas. Todo el mundo debería tener al menos una pregunta para preguntar al profesor invitado. Esta es una maravillosa oportunidad para que te relaciones con estudiosos de la materia, pero también una gran

## Guía docente

oportunidad para hacer las preguntas al autor que puedas tener acerca de su(s) trabajo(s). Por supuesto, ya que son nuestros invitados queremos asegurarnos de que los tratamos con el máximo respeto. Dicho esto, a todos nos gusta ser desafiados y se te anima a hacerlo con respeto. Los estudiantes dispondrán de una serie de sesiones de atención al alumnado especificadas anteriormente. Fuera de este horario de atención, los estudiantes que deseen venir a hacer alguna consulta bien sobre el material y desarrollo de la asignatura o sobre cualquier otro aspecto de la misma, lo podrán hacer por cita previa durante el semestre.

### Actividades de trabajo presencial (2,4 créditos, 60 horas)

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas		Grupo grande (G)	El profesor expondrá los contenidos relevantes de la asignatura	37
Clases prácticas		Grupo mediano (M)	Los alumnos construirán el conocimiento mediante la elaboración de diversas tareas	23

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Aula Digital.

### Actividades de trabajo no presencial (3,6 créditos, 90 horas)

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo		Los alumnos deberán realizar diversas actividades: lectura de artículos, análisis de diversos materiales y elaboración de reseñas y de unidades didácticas	90

### Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

### Evaluación del aprendizaje del estudiante

La evaluación consistirá de las siguientes actividades: **Participación** 30% (no recuperable); **Tarea Escrita** 20% (recuperable); **Bibliografía Comentada** 10% (recuperable); **Propuesta de Proyecto** 20% (recuperable); **Presentación de Unidad Didáctica** 20% (no recuperable). Los resultados de aprendizaje se calificarán en función de la siguiente escala: 0-4,9 = suspenso; 5,0-6,9 = aprobado; 7,0-8,9 = notable; 9,0-10 = sobresaliente. Las deficiencias formales se penalizarán e incluso pueden llevar al suspenso automático. La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,5. Los criterios de evaluación corresponderán a: (a) Manejo de los conceptos aprendidos; (b) Explicación adecuada y coherente de los fenómenos lingüísticos y psicolingüísticos; (c) Identificación

## Guía docente

y ejemplificación apropiadas; (d) Análisis correcto de los fenómenos lingüísticos; (e) Argumentación fundamentada, estructurada y coherente. **Participación activa:** Participar es la demostración reflexiva así como la participación en los temas de discusión. **Tarea escrita:** La tarea del estudiante es que mientras se lea se extraiga de las lecturas los puntos que el autor está tratando de investigar. Se espera que el estudiante tenga una comprensión general de las principales conclusiones. El trabajo escrito sobre las lecturas está destinado a guiarnos a través de la lectura de una manera muy general. Es necesario traer dos copias impresas que cada alumno debe tener para tomar notas sobre cómo se desarrolla la discusión. Recibiréis calificaciones específicas por tarea. **Requisitos para la tarea escrita:** 1. El trabajo debe ser hecho por ordenador a doble espacio. 2. Debe copiar el enunciado de la pregunta, así como proporcionar un contexto para comentarios una vez que reciba la tarea de nuevo. Si no se incluyen las preguntas originales en su tarea bajará la calificación. 3. Textos de más de una página deben ser grapadas. 4. Los textos deben ser entregados antes del comienzo de la clase en el día estipulado. Los textos no serán aceptados a través de correo electrónico. 5. Los textos fuera de plazo no recibirán calificación. **Bibliografía anotada:** Tras la sexta clase, se debe comenzar con una bibliografía comentada de 4 artículos que no pueden exceder de 500 palabras por artículo. **Propuesta de proyecto:** Se diseñará una propuesta de investigación que no exceda de 7 páginas mecanografiadas a espacio sencillo que incluya: (A) Introducción; (B) Preguntas de investigación e hipótesis; (C) Explicación lingüística de la propiedad gramatical; (D) Metodología; (E) Discusión general. **Presentación de unidad didáctica:** Durante la última clase, cada alumno presentará una unidad didáctica usando PowerPoint.

### Fraude en elementos de evaluación

De acuerdo con el artículo 33 del Reglamento académico, "con independencia del procedimiento disciplinario que se pueda seguir contra el estudiante infractor, la realización demostradamente fraudulenta de alguno de los elementos de evaluación incluidos en guías docentes de las asignaturas comportará, a criterio del profesor, una minusvaloración en su calificación que puede suponer la calificación de «suspense 0» en la evaluación anual de la asignatura".

### Clases prácticas

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Otros procedimientos ( <b>recuperable</b> )
Descripción	Los alumnos construirán el conocimiento mediante la elaboración de diversas tareas
Criterios de evaluación	Se evaluarán las diversas actividades a realizar utilizando los instrumentos adecuados para cada una de ellas (ver descripción anterior).

Porcentaje de la calificación final: 50%

### Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo

Modalidad	Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo
Técnica	Otros procedimientos ( <b>no recuperable</b> )
Descripción	Los alumnos deberán realizar diversas actividades: lectura de artículos, análisis de diversos materiales y elaboración de reseñas y de unidades didácticas
Criterios de evaluación	Se evaluarán las diversas actividades a realizar utilizando los instrumentos adecuados para cada una de ellas (ver descripción anterior).

Porcentaje de la calificación final: 50%

### Recursos, bibliografía y documentación complementaria





## Guía docente

**Tiempo-modo:** Ahern, A. et al. 2014. Interfaces in the interpretation of mood alternation in L2 Spanish: morpho-phonology, semantics and pragmatics. EuroSLA Yearbook 14. **Ser/Estar:** Geeslin, K. y Guijarro-Fuentes, P. 2006. Second language acquisition of variable structures in Spanish by Portuguese speakers. Language Learning 56. **Orden de palabras:** Guijarro-Fuentes, P. 2012. The acquisition of interpretable features in L2 Spanish: personal a. Bilingualism: Language and cognition 15. **Demostrativos:** Coventry, K. et al. 2008. Language Within Your Reach. Near-far Perceptual Space and Spatial Demonstratives. Cognition 108. **Bilingüismo:** Larrañaga, P. y Guijarro-Fuentes, P. 2013. The linguistic competence of early Basque-Spanish bilingual children and a Spanish monolingual child. International Journal of Bilingualism 17. Otros recursos de interés en Aula Digital.

